DIREKTIIVID

KOMISJONI DIREKTIIV 2013/49/EL,

11. oktoober 2013,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2006/87/EÜ (millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded) II lisa

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiivi 2006/87/EÜ, millega kehtestatakse siseveelaevade tehnilised nõuded ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 82/714/EMÜ, [1] eriti selle artikli 20 lõike 1 esimest lauset,

pärast konsulteerimist Euroopa Andmekaitseinspektoriga

ning arvestades järgmist:

(1) Direktiivis 2006/87/EÜ, Reini laevakontrolli määruses ja komisjoni 25. jaanuari 2010. aasta määruses (EL) nr 164/2010 (millega määratletakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2005/44/EÜ (ühtlustatud jõeteabeteenuste kohta ühenduse siseveeteedel) artiklis 5 osutatud elektroonilise laevadest teatamise tehnilised kirjeldused siseveelaevanduses) [2] on kindlaks määratud põhinõuded laevadega seotud miinimumandmete vahetamiseks laevadele tunnistusi välja andvate ametiasutuste ja jõeteabeteenustega tegelevate ametiasutuste vahel.

(2) Direktiivi 2006/87/EÜ jõustumisest alates on Euroopa ühtne laeva identifitseerimisnumber (ENI) antud üle 14 000 laevale. Ühtsete identifitseerimisnumbrite suur arv muudab sujuva andmevahetuse keeruliseks, kui selleks ei ole sobivat vahendit. See võib suurendada ohutusriski laeva käitamise ajal (liikluse korraldamine), kuid põhjustada ka haldusprobleeme (nt kahekordne loendamine statistikas). Kooskõlas komisjoni 13. märtsi 2007. aasta määrusega (EÜ) nr 415/2007 (milles käsitletakse laevade liikumistee kindlakstegemise ja jälgimise süsteemide tehnilisi kirjeldusi, millele osutatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2005/44/EÜ (ühtlustatud jõeteabeteenuste kohta ühenduse siseveeteedel) artiklis 5), [3] säilitatakse Euroopa ühtseid laeva identifitseerimisnumbreid siseveelaevanduse automaatse identifitseerimissüsteemi (AIS) transpondrites, et oleks võimalik laevu automaatselt identifitseerida, juhul kui neil on ühtne laeva identifitseerimisnumber.

(3) Pädevad asutused vajavad neid andmeid eelkõige selleks, et vältida ühele laevale kahe identifitseerimisnumbri andmist, samas on jõeteabeteenustega tegelevatel ametiasutustel neid andmeid vaja jõeteabeteenuste mitme rakenduse jaoks, nagu lüüsipäevikute pidamine ja lüüsistatistika ettevalmistamine. Siseveelaevanduse automaatse identifitseerimissüsteemi transpondrite arv kasvab kiiresti ning seepärast on sujuv andmevahetus liikluse nõuetekohaseks korraldamiseks väga oluline. Elektrooniline keskregister (ujuvvahendite andmebaas), millega on ühendus kõigil asjaomastel ametiasutustel, on oluline selleks, et luua sujuv andmevahetus ja kohandada käesoleva direktiivi lisa tehnika arenguga.

(4) Samal ajal on oluliselt suurenenud nende pädevate asutuste arv, kes võivad välja anda ühenduse siseveelaevade sõidukõlblikkuse tunnistusi. Praegu kasutavad seda andmebaasi laevade identifitseerimiseks ja Euroopa ühtsete laeva identifitseerimisnumbrite andmiseks üheksa liikmesriigi 49 ametiasutust. Neil pädevatel asutustel on vaja saada laeva ja selle tunnistuse kohta usaldusväärset teavet, et teha ettevalmistusi tehniliseks kontrolliks ning kõnealuseid tunnistusi välja anda, uuendada või tühistada. Pärast tunnistuse väljaandmist, uuendamist või tühistamist tuleb sellest teatada kõigile asjaomastele ametiasutustele. Teabe puudumise või ebaõige teabe tõttu võib pädev asutus anda puuduliku hinnangu, mis võib põhjustada ohutusriski ja direktiivis 2006/87/EÜ sätestatud nõuete ebaõiget kohaldamist.

(5) Pädevate ELi asutuste suurenenud arv ja asjaolu, et mitte kõik liikmesriigid ei jaga teiste liikmesriikidega teavet Euroopa ühtsete laeva identifitseerimisnumbrite väljaandmise kohta, mõjutab negatiivselt nendevahelist sujuvat teabevahetust, mis omakorda mõjutab direktiivi 2006/87/EÜ kohaste tunnistuste väljaandmist, sest on võimalik, et ühe identifitseerimisnumbri põhjal antakse

[1] ELT L 389, 30.12.2006, lk 1.
[2] ELT L 57, 6.3.2010, lk 1.
[3] ELT L 105, 23.4.2007, lk 35.

välja kaks tunnistust. Olukord Reini jõel on vastupidine, kuna seal annavad tunnistusi välja ainult mõned ametiasutused ning kõigi Reini ametiasutuste vahel käib elav teabevahetus, mis muudab nendevahelise teabevoo tõhusaks. Ujuvvahendite andmebaasil põhinev sujuv andmevahetus on seepärast vajalik tingimus, et ühenduse siseveelaevade sõidukõlblikkuse tunnistusega ja Reini laevaliikluse muudetud konventsiooni artikli 22 kohase sõidukõlblikkuse tunnistusega tagada ühesugune ohutuse tase.

(6) On vaja tagada, et üksikisikute kaitse isikuandmete töötlemisel laeva identifitseerimise käigus vastaks nõuetele, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivis 95/46/EÜ (üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta) ([1]) ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määruses (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta) ([2]).

(7) Seepärast tuleks direktiivi 2006/87/EÜ vastavalt muuta.

(8) Käesolevas direktiivis sätestatud meetmed on kooskõlas nõukogu 16. detsembri 1991. aasta direktiivi 91/672/EMÜ (siseveeteedel kauba- ja reisijateveo siseriiklike laevajuhitunnistuste vastastikuse tunnustamise kohta) ([3]) artiklis 7 osutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 2006/87/EÜ II lisa muudetakse vastavalt käesoleva direktiivi lisale.

Artikkel 2

Liikmesriigid, kellel on direktiivi 2006/87/EÜ artikli 1 lõikes 1 osutatud siseveeteid, jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid ühe aasta jooksul alates selle jõustumisest. Nad edastavad kõnealuste normide teksti viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid kõnealused normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse või nende ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

Artikkel 3

Käesoleva direktiivi kohaldamisel töödeldakse isikuandmeid vastavalt direktiivile 95/46/EÜ ja määrusele (EÜ) nr 45/2001.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 5

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele, kellel on direktiivi 2006/87/EÜ artikli 1 lõikes 1 osutatud siseveeteid.

Brüssel, 11. oktoober 2013

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

([1]) EÜT L 281, 23.11.1995, lk 31.
([2]) ELT L 8, 12.1.2001, lk 1.
([3]) EÜT L 373, 31.12.1991, lk 29.

LISA

Direktiivi 2006/87/EÜ II lisa artikli 2.18 lõige 6 asendatakse järgmisega:

„6. Lõikes 5 osutatud pädevad asutused sisestavad komisjoni peetavasse registrisse (ujuvvahendite andmebaas) viivitamata iga enda väljaantud Euroopa ühtse laeva identifitseerimisnumbri, laeva identifitseerimiseks vajalikud IV liite kohased andmed, samuti kõik muudatused. Neid andmeid võivad teiste liikmesriikide pädevad asutused ja Mannheimi konventsiooni osalisriigid kasutada üksnes selleks, et võtta haldusmeetmeid laevasõidu ohutuse ja navigeerimise hõlpsuse säilitamiseks ja rakendada käesoleva lisa artikleid 2.02 kuni 2.15 ja artikli 2.18 lõiget 3, samuti käesoleva direktiivi artikleid 8, 10, 11, 12, 15, 16 ja 17.

Liikmesriigid võtavad vastavalt liidu ja siseriiklikele õigusaktidele vajalikud meetmed, et tagada neile käesoleva direktiivi kohaselt edastatud teabe konfidentsiaalsus ja usaldusväärsus ning kasutavad sellist teavet üksnes kooskõlas käesoleva direktiiviga.

Liikmesriigi pädev asutus võib edastada isikuandmeid kolmandale riigile või rahvusvahelisele organisatsioonile tingimusel, et Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 95/46/EÜ, (*) eelkõige selle artikli 25 või 26 nõuded on täidetud, ning üksnes iga juhtumit eraldi kaaludes. Liikmesriigi pädev asutus tagab, et selline edastamine on vajalik esimeses alalõigus osutatud eesmärkide täitmiseks. Pädev asutus tagab, et kolmas riik või rahvusvaheline organisatsioon ei edasta kõnealuseid andmeid muudele kolmandatele riikidele või rahvusvahelistele organisatsioonidele, välja arvatud juhul, kui asjaomase riigi pädev asutus annab neile selgesõnalise kirjaliku nõusoleku ja need vastavad asjaomase riigi pädeva asutuse kehtestatud tingimustele.

Komisjon edastab isikuandmeid kolmandale riigile või rahvusvahelisele organisatsioonile tingimusel, et täidetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 45/2001 (**) artikli 9 nõudeid, ning kaalub iga üksikut juhtumit eraldi. Komisjon tagab, et selline edastamine on vajalik esimeses alalõigus osutatud eesmärkide täitmiseks. Komisjon tagab, et kolmas riik või rahvusvaheline organisatsioon ei edasta kõnealuseid andmeid muudele kolmandatele riikidele või rahvusvahelistele organisatsioonidele, välja arvatud juhul, kui asjaomase riigi pädev asutus annab neile selgesõnalise kirjaliku nõusoleku ja need vastavad asjaomase riigi pädeva asutuse kehtestatud tingimustele.

(*) ELT L 281, 23.11.1995, lk 31.
(**) ELT L 8, 12.1.2001, lk 1.”